

Déclaration  de conformité

**FEIDWOOD**  
MACHINES

FEIDER FRANCE  
32 rue Aristide BERGES – ZI  
31270 CUGNAUX

Déclare que la machine désignée ci-dessous :  
**F254B2L**

Est conforme aux dispositions de la directive « machine » (directive 2006/42/EC modifiée)  
et aux réglementations nationales la transposant ;

Est également conforme aux dispositions des directives européennes suivantes :  
A la Directive Basse Tension et 2006/95/EC  
A la Directive CEM et 2004/108/EC  
et leurs transpositions nationales.

Est également conforme aux normes européennes, aux normes nationales et aux  
dispositions techniques suivantes :  
EN 61029-1 & EN 61029-2-9  
EN 55014-1+A1+A2 & EN 55 014-2+A1  
EN 61 000-3-2 & EN 61 000-3-3 +A1

Fait à : Toulouse  
Année 2010

**FEIDER Sarl**

56, Chemin de la Flambe  
31300 TOULOUSE

feider@feider.fr  
SIREN 444 574 117 Au capital de 7 500 e

Philippe Marie – Gérant

**FEIDWOOD**  
MACHINES

**MANUEL D'UTILISATION : SCIE A ONGLET RADIALE**  
**INSTRUCTION MANUAL : DOUBLE COMPOUND MITRE SAW**



**F254B2L – Scie à onglet radiale à 2 glissières**  
**F254B2L – Double compound mitre saw**



MISE EN GARDE : Ne pas utiliser l'appareil sans lire la notice d'instruction.  
CONSUMER INFORMATION : Read all instructions  
Manual d'utilisation original

## - F – Version française



Le symbole pour la **double isolation** veut dire que l'outil ne comporte pas de moyen de raccordement à la terre. Il n'est donc pas nécessaire de le brancher à une fiche de prise de courant avec terre.



Porter des protections auditives et des lunettes de sécurité



Les équipements électriques et électroniques font l'objet d'une collecte sélective.



En application de la directive DEEE concernant l'environnement, il est interdit d'éliminer les appareils électriques ou électroniques usagés dans la nature ou une simple décharge publique. Il est demandé de les porter dans un dépôt prévu à cet effet pour le recyclage.

**ATTENTION** : Le fabricant se réserve le droit de changer les caractéristiques techniques sans préavis.  
 Manufacturer reserves the right to change specifications without notice.  
 Photos et schémas non contractuels. Fournis à titre indicatifs.  
 Made in PRC  
 Année de fabrication : 2010

## 1 - Caractéristiques Techniques & Capacités de coupe :

Techniques	
Caractéristiques	Valeurs
Alimentation	230V ~ 50Hz
Puissance	S1:1600W, S6 25% 2000W
Vitesse à vide	5000 /min
Diamètre de la lame	254 mm
Alésage	30 mm
Nbre de dents	40 dents
Laser output	1 mW
Câble d'alimentation	2.5 m
Base pivotante G/D	0° - 45°
Tête inclinable (biseautage)	0° - 45°
Pression sonore	$L_p$ : 91.9dB(A)
Puissance sonore	$L_{pw}$ : 104.9dB(A)
Poids	17 kg

### CAPACITES DE COUPE

A 90° : 305 x 75 mm  
 A 45° : 210 x 75 mm

### 7.6 Precision adjustment of the stop for 45° mitre cuts (Fig. 2/4/8)

- Lower the machine head (4) and fix with the lock pin (16).
- Fix the rotary table (8) in 0° position.
- Undo the locking nut (13) and, holding the handle (2), tilt the machine head (4) to the left by 45°
- Place the 45° stop angle (b) between the saw blade (5) and the rotary table (8).
- Slacken the counter nut and adjust the setting screw (22) until the angle between the saw (5) and the rotary table (8) equals exactly 45°.
- Re-tighten the locking nut (13) and make the cut as described in Section 7.2.

### 7.7 Mitre cuts 0°-45° and rotary table 0°-45° (Fig. 4/9)

The KGSZ4300 can be used to make mitre cuts on the left at an angle of 0°-45° relative to the work top and 0°-45° relative to the stop rail.

- Lift the machine head (4) to its top position.
- Release the turntable (8) by loosening the locking grip (10).
- Adjust the rotary table (8) by its handle (2) to the required angle (see also Section 7.4).
- Re-tighten the locking handle (10) to fix the rotary table in position.
- Undo the clamping nut (13) and, holding the handle (2), tilt the machine head (4) to the left to the required angle dimension (see also Section 7.5).
- Re-tighten the locking nut (13) and make the cut as described in Section 7.2.

### 7.8 Chip extraction (Fig. 1)

The saw is equipped with a chip collection bag (24). The chip bag (24) can be emptied by opening the zip fastener at the bottom.

### 7.9 Replacing the saw blade (Fig. 11)

- Pull out the power plug.
- Swing up the machine head (4).
- Press the lever and swing up the saw blade guard to the point where the recess in the saw blade guard is above the flange bolt.
- Press the saw shaft lock (17) with one hand while holding the wrench (31) on the flange bolt with the other.
- Firmly press on the saw shaft lock (17) and slowly rotate the flange bolt in clockwise direction. The saw shaft lock engages after no more than one rotation.
- Now, using a little more force, slacken the flange bolt in clockwise direction.
- Turn the flange bolt until it is completely removed.

- Take the blade (5) off the inner flange and pull out downwards.
- Mount the new saw blade in reverse order and fasten.  
**Important!** The cutting bevel of the teeth, i.e. the direction of rotation of the saw blade, has to conform with the direction of the arrow marked on the housing.
- Clean the saw blade flanges thoroughly before mounting the saw blade.
- Reattach the movable blade guard (6) in reverse order.
- Before using the saw again, check that the safety devices are in good working order.
- **Important:** Every time that you change the saw blade, check to see that it spins freely in the groove of the turntable in both perpendicular and 45° angle settings.

## 8. Maintenance

- Keep the machine's air vents unclogged and clean at all times.
- Remove dust and dirt regularly from the machine. Cleaning is best done with compressed air or a rag.
- Re-lubricate all moving parts in regular intervals.
- Never use caustic agents to clean plastic parts.

supplied with the machine, or similar.

- All the covers and safety devices have to be properly fitted before the machine is switched on.
- It must be possible for the saw blade to run freely.
- When working with wood that has been processed before, watch out for foreign bodies such as nails or screws etc.
- Before you actuate the On/Off switch, make sure that the saw blade is correctly fitted and that the machine's moving parts run smoothly.
- Before you connect the machine to the power supply, make sure the data on the rating plate is the same as that for your mains.

## 7. Assembly

### 7.1 Setting up the saw unit (Fig. 1/2)

- To adjust the turntable (8), loosen the locking handle (10) by approx. 2 turns, which frees the turntable (8).
- Turn the turntable (8) and scale pointer (11) to the desired angular setting on the dial (12) and lock into place with the locking handle (10).
- Lightly press the machine head (4) down while at the same time pulling the retaining pin (16) out from the motor mounting; this causes the saw to move down to the lower working position.
- Swing the machine head (4) up until the retaining hook latches into place.
- The clamping device (19) and the workpiece support (20) can be fastened on both the right and left sides of the base plate (9).
- By loosening the tightening screw (13), the machine head (4) can be angled to the left up to 45°.

### 7.2 Making 90° crosscuts with turntable at 0° (Fig. 1/3)

For cutting widths up to 100 mm it is possible to fix the saw's drag function with the knurled screw (14) in rear position. If the cutting width exceeds 100 mm you must ensure that the knurled screw (14) is slackened and that the machine head (4) can be moved.

- Bring the machine head (4) to its upper position.
- Push the machine head (4) back by its handle (2) and affix in this position if necessary (depending on the cutting width).
- Place the piece of wood to be cut against the stop rail (7) and on the turntable (8).
- Secure the workpiece in position with the clamping device (19) on the base plate (9) to prevent the workpiece from moving during the cutting process.

- Turn the release lever (1) to the left to release the machine head (4).
- Push the ON/OFF switch (3) to start the motor. Using the handle (2), push downward all the way through the work-piece with uniform and light pressure.
- After the cutting process is finished, bring the machine head back to its upper (home) position and release the ON/OFF button (3). **Caution!** The resetting springs in the machine automatically raise the machine head. Do not simply let go of the handle (2) after cutting, but allow the machine head to slowly lift up by applying slight counterpressure.

### 7.3 Precision adjustment of the stop for crosscut 90° (Fig. 4/5)

- Lower the machine head (4) and fasten in place with the safety pin (16).
- Slacken the tightening screw (13).
- Place the angular stop (a) between the blade (5) and the turntable (8).
- Slacken the counternut and adjust the adjustment screw (21) until the angle between the blade (5) and the turntable (8) equals 90°.
- Retighten the counternut to secure this setting.
- Finally, check the position of the angle indicator. If necessary, release the pointer with a cross-tip screwdriver, move to the 0° position of the angle scale (15) and retighten the holding screw.

### 7.4 Making 90° crosscuts with turntable at 0° - 45° (Fig. 6)

With the KGSZ 4300 you can make right and left angular cuts from 0° - 45° to the stop rail.

- Use the handle (2) to set the turntable (8) to the desired angle i.e. the scale pointer (11) on the turntable must coincide with the desired angular setting (12) on the stationary base plate (9).
- Re-tighten the locking handle (10) to lock the turntable (8) into place.
- Cut as described under section 7.2.

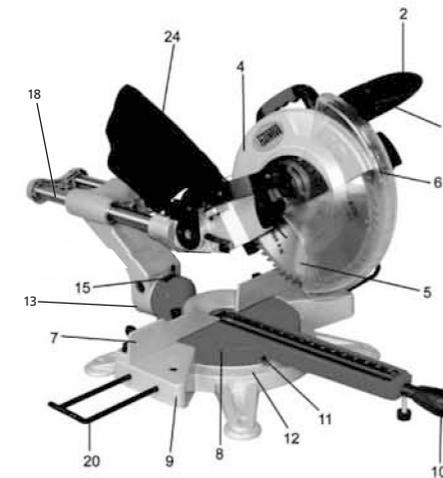
### 7.5 Mitre cuts 0°-45° and rotary table 0° (Fig. 4/7)

The KGSZ 4300 can be used to make mitre cuts of 0°-45° relative to the machine bed on the left side.

- Lift the machine head (4) to its top position.
- Fix the rotary table (8) in 0° position.
- Undo the locking nut (13) and, holding the handle (2), tilt the machine head (4) to the left until the pointer (23) coincides with the required angle dimension (15).
- Re-tighten the locking nut (13) and make the cut as described in Section 7.2.

## 2. Composition de la machine

1



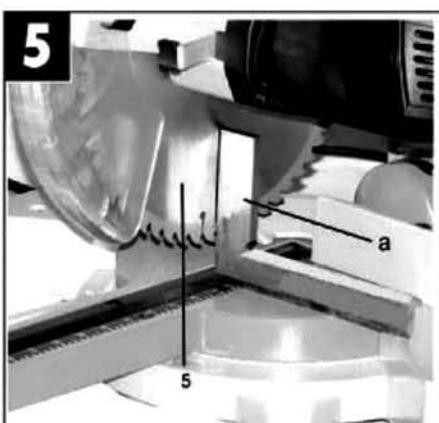
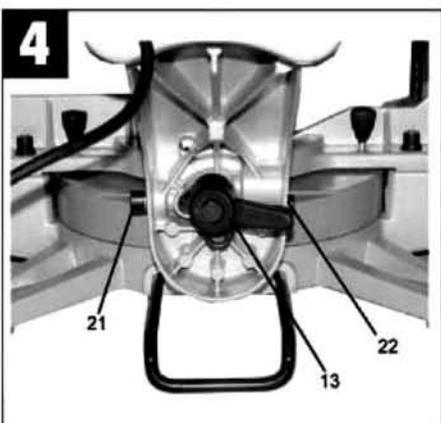
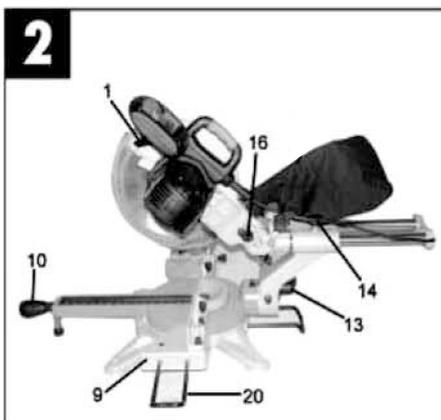
\* Photo et schémas non contractuels

### MISE EN GARDE !

Débranchez la machine avant toute intervention.

- 1 – Bouton de déblocage de la lame
- 2 - Poignée avec gâchette de mise en marche
- 3 - Interrupteur de mise en marche de la machine
- 4 - Support de lame
- 5 – Lame 254 mm – Alésage 30 mm
- 6 – Protecteur de lame
- 7 – Rail de butée de coupe : soutient les pièces à travailler ; permet de réaliser des coupes répétitives facilement. Il est également équipée de trous afin de fixer un élément auxiliaire si désiré.
- 8 – Table pivotante
- 9 – Base de la machine
- 10 – Poignée de blocage de l'angle
- 11 – Pointeur
- 12 – Echelle de graduation

- 13 - Poignée de blocage d'inclinaison de la lame
- 14 - Ecrou de serrage de la glissière
- 15 - Axe d'inclinaison de la lame
- 16 - Blocage de la machine
- 17 - Blocage de la lame
- 18 - Glissière radiale à double barre
- 19 - Etau de serrage
- 20 - Allonges latérales
- 21 - Vis de réglage de l'angle d'inclinaison à 45° (coupe en biseau)
- 22 - Vis de réglage de l'angle à 90° (coupe droite)
- 23 - Indicateur d'angle
- 24 - Sac récupérateur de poussière



specialist workshop.

- Have damaged switches replaced by a customer service workshop.
- This tool complies with the pertinent safety regulations. Repairs are to be carried out only by qualified electricians using original replacement parts. The user may suffer an accident if this condition is not observed.
- Be careful when making vertical cuts.
- Take special care when making double mitre cuts.
- Do not overload the tool!
- Wear safety goggles.
- Use a breathing mask on dusty jobs.
- Check the tool's power cable / extension cable for damage.



**Wear goggles**



**Wear ear-muffs**



**Wear a breathing mask**

### Noise emission values

- The saw's noise is measured in accordance with DIN EN ISO 3744; 11/95, E Din EN 31201; 6/93, ISO 7960 Annex A; 2/95. The machine may exceed 85 dB(A) at the workplace. In this case, noise protection measures need to be introduced for the user (ear-muffs).

	Idle speed
Sound pressure level LPA	91.9 dB(A)
Sound power level LWA	104.9 dB(A)

„The quoted values are emission values and not necessarily reliable workplace values. Although there is a correlation between emission and immission levels it is impossible to draw any certain conclusions as to the need for additional precautions. Factors with a potential influence on the actual immission level at the workplace include the duration of impact, the type of room, and other sources of noise etc., e.g. the number of machines and other neighbouring operations. Reliable workplace values may also vary from country to country. With this information the user should at least be able to make a better assessment of the dangers and risks involved.“

### 5. Technical data

Asynchronous motor	230 V - 50 Hz
Output	1600W/2000W
Operating mode	S1/S6
Idle speed $n_0$	5000 min <sup>-1</sup>
Carbide-tipped saw blade	ø 254 x ø 30 x 2,8 mm
Number of teeth	40
Tilting range	-45° / 0° / +45°
Mitre cuts	0° to 45° to the left
Sawing width at 90°	305 x 75 mm
Sawing width at 45°	210 x 75 mm
Sawing width at 2 x 45° (double mitre cuts)	210 x 40 mm

### 6. Before putting the machine into operation

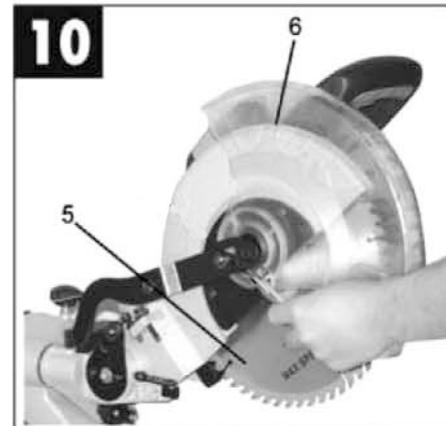
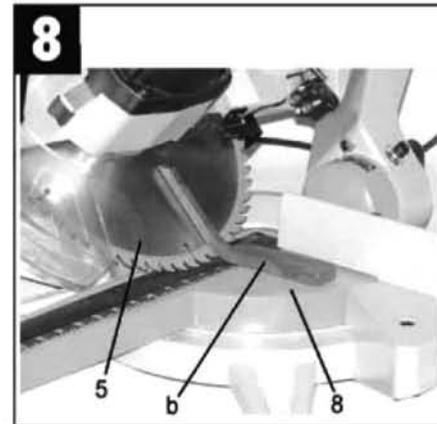
- The machine must be firmly mounted in working position, e.g. on a workbench, the base frame

damaged power cable.

- Keep your workplace clean of wood scrap and any unnecessary objects.
- Persons working on the machine should not be distracted.
- Note the direction of rotation of the motor and saw blade.
- After you have switched off the motor, never slow down the saw blade by applying pressure to its side.
- Fit only blades which are well sharpened and have no cracks or deformations.
- The machine is to be operated only with tools which conform with EN 847-1.
- Faulty saw blades have to be replaced immediately.
- Never use saw blades which do not comply with the data specified in this manual.
- Make sure that the arrow on the saw blade complies with the arrow marked on the machine.
- Make certain that the saw blade does not touch the rotary table in any setting. To do so, pull out the power plug and tilt the saw blade by hand into the 45° position and the 90° position. If necessary, re-adjust the saw head as described in Section C/F.
- It is imperative to make sure that all the devices used to cover the saw blade are in good working order.
- Never wedge the hinged guard hood in open position.
- Never dismantle the machine's safety devices or put them out of operation.
- Damaged or faulty safety devices have to be replaced immediately.
- Never cut workpieces which are too small to hold securely in your hand.
- Do not place your hands in awkward positions where one or both may slip suddenly and touch the saw blade.
- When working with long workpieces, use an additional support (table, stand, etc.) to prevent the machine from tipping over.
- Always clamp round workpieces such as dowel rods etc. with suitable devices.
- There must be no nails or other foreign bodies in that part of the workpiece you want to cut.
- Always stand to the side of the saw blade when working with the saw.
- Never load the machine so much that it cuts out.
- Always press the workpiece firmly against the table and the stop rail to prevent it from wobbling or twisting.
- Make sure that off-cuts can be removed from the side of the saw blade. If not, they may catch on the saw blade crown and be catapulted into the

surrounding area.

- Never saw several workpieces simultaneously.
- Never remove loose splinters, chips or jammed pieces of wood when the saw blade is running.
- To rectify faults or remove jammed pieces of wood, always switch off the machine first. - Pull out the power plug!
- Conversions, adjustments, measurements and cleaning jobs are to be performed only when the motor is switched off. - Pull out the power plug!
- Before you switch on the machine, check that all wrenches and adjustment tools have been removed.
- When you leave your workplace, switch off the motor and pull out the power plug.
- Electric installation work, repairs and maintenance are to be carried out only by specialists.
- All guards and safety devices have to be refitted immediately after completion of any repairs or maintenance.
- It is imperative to observe the manufacturer's safety, operating and maintenance instructions as well as the dimensions quoted in the technical data.
- It is imperative to observe the accident prevention regulations in force in your area as well as all other generally recognized rules of safety.
- Note the information published by your professional associations. (VBG7)
- Switch on the dust extraction system each time you use the machine.
- The machine may be used in closed rooms only in conjunction with a suitable vacuum extraction system.
- The circular cross-cut must be connected to a 230 V socket-outlet with a minimum 10 A fuse.
- Never use light-duty machines for heavy-duty work.
- Never use the cable for any purpose other than that for which it is intended!
- Adopt a firm standing position and keep your balance at all times.
- Check the tool for signs of damage!
- Before you carry on using the tool it is imperative to check that its safety devices and any slightly damaged parts are working properly and in the way intended.
- Check that the moving parts work properly and do not jam or whether any of the parts are damaged. All parts must be fitted correctly and satisfy all conditions for the tool to work properly.
- Unless otherwise stated in these instructions, damaged safety devices and parts must be repaired or replaced by experts in an approved





Portez des lunettes de sécurité, des protections auditives, un masque anti-poussières et des gants de protection.

### 3 - Utilisation

Cette scie à onglet doit être utilisée uniquement pour la coupe de chevrons, plinthes, lambris, parquets, planches ou le tronçonnage de pièces d'aluminium, de bois travaillés ou matériaux similaires jusqu'à 85 x 290 mm. Attention, ne pas utiliser la machine au delà de la capacité maximale indiquée et ne pas couper branches, rondins et tout autre matériau présentant des risques d'inflammation, d'explosion ou de dégagement polluant ou dangereux pour l'utilisateur ou l'environnement

Tout autre emploi, différent de celui indiqué dans ces instructions, peut provoquer des dommages à l'appareil et représenter un sérieux danger pour l'utilisateur. Cet appareil est destiné uniquement à un usage privé et non industriel.

Conservez soigneusement et gardez à portée de main ces instructions, de façon à pouvoir les consulter en cas de nécessité.

Seules les lames d'un même diamètre, alésage et type sont autorisées.

### 4 - Conditions d'utilisation

- La scie doit être placée dans un lieu couvert et sec. La température ambiante doit être comprise entre + 15°C et + 30°C. L'humidité doit être inférieure à 60 %.
- La scie doit être fixée sur un plan de travail stable et robuste au moyen des trous de fixation prévus à cet effet sur la base.
- Des lames appropriées doivent être utilisées suivant le matériau à découper.  
Faire attention lors de la coupe de matériaux durs. Avancer lentement la pièce à découper, ne pas forcer la pièce contre la lame.

**Avertissement :** Pour des opérations normales de sciage du bois, utiliser une lame 24 dents en carbure de tungstène. Pour les autres opérations de sciage et les autres matériaux, utiliser suivant le cas une lame 30 dents, 40 dents ou 60 dents en carbure de tungstène (demander conseils au revendeur)

Vérifier toujours que la vitesse recommandée sur la lame de scie est égale ou supérieure à celle indiquée sur l'étiquette de caractéristiques de la machine.

## GB

### 1. Description (Fig. 1/2)

1. Release lever
2. Handle
3. On/Off switch
4. Machine head
5. Saw blade
6. Saw blade guard, hinged
7. Stop rail
8. Turntable
9. Base plate, fixed
10. Locking handle
11. Pointer
12. Dial for turntable
13. Locking lever
14. Knurled screw
15. Scale
16. Retaining pin

### 2. Items supplied

- Circular crosscut and miter box saw
- Clamping device (19)
- Workpiece support (20)
- Carbide-tipped saw blade (5)
- Sawdust bag (24)

### 3. Proper use

The circular drag, crosscut and miter box saw is designed to crosscut wood and plastic commensurate with the machine's size.

The machine is not to be used for cutting fire wood. The machine is to be used only for its prescribed purpose.

Any use other than that mentioned is considered to be a case of misuse. The user/operator and not the manufacturer shall be liable for any damage or injury resulting from such cases of misuse.

The machine is to be operated only with suitable saw blades. It is prohibited to use any type of cutting-off wheel.

To use the machine properly you must also observe the safety regulations, the assembly instructions and the operating instructions to be found in this manual. All persons who use and service the machine have to be acquainted with this manual and must be informed about its potential hazards.

It is also imperative to observe the accident prevention regulations in force in your area.

The same applies for the general rules of occupational health and safety.

The manufacturer shall not be liable for any changes made to the machine nor for any damage resulting from such changes.

Even when the machine is used as prescribed it is

still impossible to eliminate certain residual risk factors. The following hazards may arise in connection with the machine's construction and design:

- Contact with the saw blade in the uncovered saw zone.
- Reaching into the running saw blade (cut injuries).
- Kick-back of workpieces and parts of workpieces.
- Saw blade fracturing.
- Catapulting of faulty carbide tips from the saw blade.
- Damage to hearing if essential ear-muffs are not worn.
- Harmful emissions of wood dust when the machine is used in closed rooms.

### 4. Important notes

Please read this manual carefully and pay attention to the information provided. Use this manual to familiarize yourself with the machine, its correct use and safety regulations.



### Safety regulations

- Always pull the plug out of the power socket before adjusting or servicing the machine.
- Give these safety regulations to all persons who work on the machine.
- Do not use this saw to cut fire wood.
- Caution! Hands and fingers may be injured on the rotating saw blade.
- Before you use the machine for the first time, check that the voltage marked on the rating plate is the same as your mains voltage.
- If you need to use an extension cable, make sure its conductor cross-section is big enough for the saw's power consumption. Minimum cross-section: 1.5 mm<sup>2</sup>.
- If you use a cable reel, the complete cable has to be pulled off the reel.
- Never carry the saw by its cable.
- Do not leave the saw in the rain and never use it in damp or wet conditions.
- Provide good lighting.
- Never saw near combustible liquids or gases.
- Wear suitable work clothes! Loose garments or jewellery may become caught up in the rotating saw blade.
- Operators have to be at least 18 years of age. Trainees of at least 16 years of age are allowed to use the machine under supervision.
- Keep children away from the machine when it is connected to the power supply.
- Check the power cable (9). Never use a faulty or

## 9 - Maintenance / Entretien

Cette machine ne nécessite pas de maintenance mécanique particulière, telle que le graissage des roulements.

### Les pièces remplaçables\* par l'utilisateur sont :

- la lame
- les flasques
- les charbons (balais carbone) exclusivement, bien qu'il soit recommandé de faire réaliser ces opérations par des spécialistes.

\* ces pièces n'entre pas dans le cadre de la prise en charge SAV.

Vérifiez périodiquement le câble d'alimentation et, s'il est endommagé, remplacez-le par un câble identique (H05 VV-F 2x1.0mm<sup>2</sup>) Il est recommandé de faire réaliser cette opération par le Service Après Vente.

Vérifiez périodiquement les rallonges du câble d'alimentation et remplacez-les si elles sont endommagées. Maintenir les fentes d'aération de la machine toujours en bon état de propreté.

Il est conseillé de vérifier l'état des balais carbone après 50 heures d'utilisation ou en cas de formation excessive d'étincelles.

Maintenez les outils de coupe aiguisés et propres pour une meilleure et plus sûre performance.

Nettoyez le protecteur à l'aide d'un pinceau pour retirer les sciures en fin d'utilisation après avoir débranché la machine.

Le nettoyage des pièces en plastique se fait machine débranchée, à l'aide d'un chiffon doux humide et un peu de savon doux.

N'immergez jamais la machine et n'employez pas de détergent, alcool, essence, etc.  
Pour un nettoyage en profondeur, consultez le Service Après Vente.

## 5 - Instructions de sécurité



**MISE EN GARDE !** Pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique et de blessure des personnes lors de l'utilisation des outils électriques, il est recommandé de toujours respecter les précautions de sécurité de base, y compris la précaution suivante :

Lire toutes les instructions contenues dans ce manuel avant d'essayer de mettre en fonctionnement la scie. Conserver le présent manuel et le relire à chaque fois qu'il est nécessaire.

- 1. Garder l'aire de travail propre :**  
Des aires de travail et des établis encombrés sont sources de blessures.
- 2. Tenir compte de l'environnement de l'aire de travail :**  
Ne pas exposer les outils à la pluie. Ne pas utiliser les outils dans des endroits humides. Garder l'aire de travail bien éclairée. Ne pas utiliser les outils en présence de liquides ou de gaz inflammables.
- 3. Protection contre les chocs électriques :**  
Eviter le contact du corps avec des surfaces reliées à la terre (par exemple tuyaux, radiateurs, tables de cuisson, réfrigérateurs)
- 4. Garder les enfants et autres personnes éloignés :**  
Ne pas laisser les spectateurs toucher l'outil ou son câble d'alimentation ou la rallonge. Il est recommandé de maintenir tous les spectateurs éloignés de l'aire de travail.
- 5. Ranger les outils en état de repos :**  
Lorsqu'ils ne sont pas utilisés, il est recommandé de ranger les outils dans des locaux secs, de les placer hors de la portée des enfants, soit en hauteur soit sous clef.
- 6. Ne pas forcer sur l'outil :**  
L'outil travaillera mieux et sera plus sûr à la vitesse pour laquelle il est prévu.
- 7. Utiliser l'outil approprié :**  
Ne pas forcer des outils ou accessoires légers à effectuer des travaux normalement réalisés avec des outils plus lourds. Ne pas utiliser des outils pour des travaux non prévus ; par exemple, ne pas utiliser des scies circulaires pour couper des branches.
- 8. S'habiller correctement :**  
Ne pas porter des vêtements amples ou des bijoux, ils peuvent être happés par des parties en mouvement. Des gants de caoutchouc et des chaussures antidérapantes sont recommandés pour des travaux extérieurs. Porter une coiffe de protection pour maintenir les cheveux longs.
- 9. Utiliser des équipements de protection individuelle, portant le marquage CE**  
Lors de toute utilisation de votre machine, l'usage d'équipements de protection individuelle est obligatoire : gants, casque de protection auditive, lunette de protection oculaire, masque de protection respiratoire, chaussures de sécurité...
- 10. Raccorder l'équipement d'évacuation des poussières :**  
Si des dispositifs sont prévus pour le raccordement d'équipements de ramassage et d'évacuation des poussières, s'assurer que ceux-ci sont raccordés et correctement utilisés.
- 11. Ne pas endommager le câble d'alimentation :**  
Ne jamais tirer sur le câble pour l'enlever de la prise de courant. Maintenir le câble éloigné des sources de chaleur, des parties grasses et des arêtes tranchantes.
- 12. Ne pas présumer de ses forces :**  
Toujours garder une position stable et un bon équilibre.
- 13. Entretenir les outils avec soin :**  
Maintenir les outils de coupe aiguisés et propres pour une meilleure et plus sûre performance. Suivre les instructions pour la lubrification et le changement des accessoires. Vérifier périodiquement le câble d'alimentation et, s'il est endommagé, le faire remplacer par un réparateur agréé. Vérifier

périodiquement les rallonges du câble d'alimentation et les remplacer si elles sont endommagées. Maintenir les poignées sèches, propres et exemptes de graisse et d'huile.

**14. Déconnecter les outils :**

Quand ils ne sont pas utilisés, avant un entretien et pour changer les accessoires tels que lames, forets et couteaux.

**15. Retirer les clés de réglage :**

Prendre l'habitude de vérifier que les clés de réglage sont retirées de l'outil avant de le mettre en marche.

**16. Eviter les démarrages intempestifs :**

S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher la prise de courant.

**17. Utiliser des rallonges d'extérieur :**

Lorsque l'outil est utilisé à l'extérieur, n'utiliser que des rallonges conçues et prévues pour une utilisation extérieure.

**18. Rester vigilant :**

Surveiller ce que l'on fait. Faire preuve de bon sens. Ne pas faire fonctionner l'outil quand on est fatigué.

**19. Vérifier les pièces endommagées :**

Avant de réutiliser l'outil, il est recommandé de le vérifier soigneusement pour déterminer s'il peut fonctionner correctement et remplir sa fonction. Vérifier l'alignement des pièces en mouvement, la fixation des pièces en mouvement, la rupture de pièces, le montage et toutes les autres conditions qui peuvent affecter le fonctionnement de l'outil. Sauf indications contraires dans les instructions, il est recommandé de faire réparer correctement ou remplacer, par un service agréé, un protecteur ou toute autre pièce endommagée. Les interrupteurs défectueux doivent être remplacés par un service agréé. Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne commande plus ni l'arrêt ni la marche.

**20. Avertissement :**

L'utilisation de tout accessoire, autre que ceux recommandés dans les instructions, peut présenter un risque de blessures des personnes.

**21. Faire réparer l'outil par du personnel qualifié :**

Le présent outil électrique est conforme aux règles de sécurité appropriées. Il convient que les réparations soient effectuées uniquement par du personnel qualifié, en utilisant des pièces détachées d'origine ; autrement, il peut en résulter un danger considérable pour l'utilisateur.

**22. Ne pas négliger l'entretien de l'outil :**

C'est le seul moyen d'en garantir l'efficacité. Observer les indications concernant le graissage de l'outil et remplacer régulièrement les pièces usagées.

### Recommandations de sécurité pour scies à onglet

- Ne pas utiliser des lames endommagées ou déformées.
- Ne pas utiliser de lame de scies en acier rapide.
- Ne pas utiliser la scie sans les protecteurs en place.
- Remplacer l'insert de table lorsqu'il est usé.
- Ne pas utiliser la scie pour couper autre chose que l'aluminium, le bois ou des matériaux analogues.
- Utiliser uniquement les lames de scie recommandées par le fabricant.
- Lors du sciage, raccorder les scies à onglet à un dispositif collecteur de poussières.
- Choisir les lames en fonction du matériau à couper.
- Faire attention lors du mortaisage
- Eviter le porte-à-faux lors du sciage de pièces longues. Ne pas scier de pièces de dimensions trop importantes.
- S'assurer que les protecteurs mobiles fonctionnent librement sans blocage.
- Ne pas bloquer le protecteur mobile en position ouverte.
- S'assurer que tout mécanisme de retrait du système de protection fonctionne correctement.

### 9 – Montage et réglage des allonges de table :

Vous pouvez utiliser des allonges de table pour travailler de longues pièces de bois.

Ces allonges peuvent être placées à droite comme à gauche selon votre besoin.

Insérez les allonges dans les encoches prévues à cet effet et serrez les vis de blocage afin que les allonges ne bougent pas lors de l'utilisation de la machine.

### 8 - Mise en route

Avant la mise en service, vérifier que le protecteur de lame translucide et que les dispositifs de sécurité fonctionnent convenablement.

Brancher la machine sur le réseau 230V.

La mise en route après réglages et vérifications s'effectue en pressant sur la gâchette de l'interrupteur située sur la poignée.

L'arrêt se fait en relâchant l'interrupteur situé sur la poignée.

Il ne faut jamais arrêter la rotation de la lame en exerçant une pression latérale sur celle-ci.

Avant de commencer la découpe, la scie doit avoir atteint sa vitesse maximale.

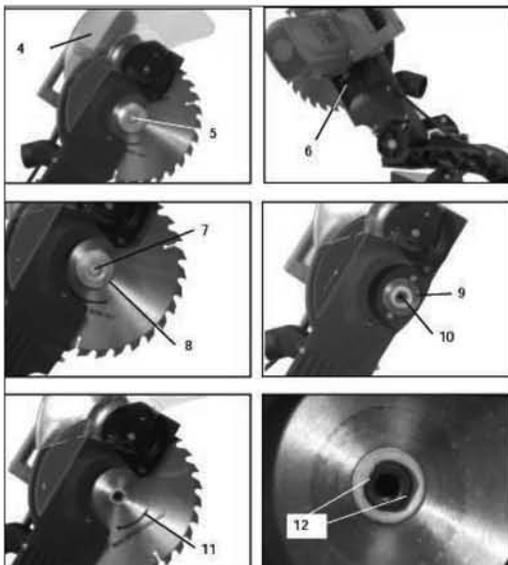
Descendre la tête de scie lentement et exercer une pression en relation avec la composition des matériaux à couper.

En coupant, le bois doit être bien pressé contre le rail de butée. Pour le bois plus long il faut se servir des allonges latérales.

Après la coupe, relâchez l'interrupteur et remontez la tête en position haute verrouillée et assurez-vous du verrouillage.

Après avoir exécuté la coupe, le protecteur de lame translucide se referme automatiquement et recouvre la lame de scie.

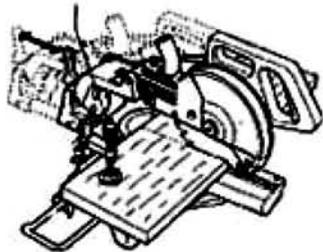
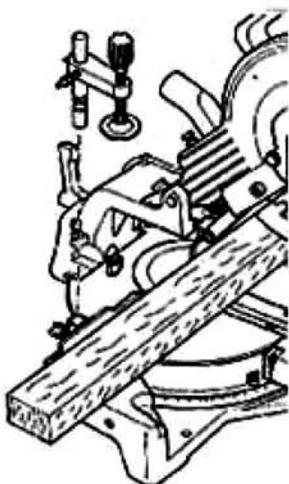
- Faites tourner le carter de protection de la lame inférieure (4) au dessus du carter de protection de la lame supérieure (3) et maintenez-le dans cette position.
- Dévissez le boulon de quelques tours (5).
- Desserrez la vis de fixation et enlevez-la (7 - 8).
- Retirez successivement la bride externe, la lame usagée, l'adaptateur et la bride interne (9 - 10).
- Nettoyer puis replacer les brides et l'adaptateur.
- Placer la nouvelle lame avec les dents tournées dans le bon sens de rotation (11).
- Placez la bride externe (12) sur la lame et serrez la vis de fixation .



#### 8 – Montage et réglage de l'étau :

L'étau peut être monté à gauche et à droite de la machine.

- Desserrez le bouton de blocage
- Placer l'étau dans le trou de montage situé dans le pied de la machine (cf. image ci-dessus)



#### 6 - Déballage

**Vous avez ouvert le carton et trouvé cette notice jointe à la machine. Conservez l'emballage pour le rangement et la notice pour y faire référence ultérieurement.**

**Sortez la scie de l'emballage et vérifiez son état. Si le produit ne vous semble pas correct ou si des éléments sont cassés ou manquants par rapport à la description ci-dessus, contactez votre vendeur.** Attention ! Un petit sac anti-humidité peut se trouver dans l'emballage. Ne le laissez pas à la portée des enfants et jetez-le.

#### Fixation de la scie :

1. La surface de montage doit être au préalable percée en tenant compte des espacements des deux trous de fixation de la base.
2. Chaque pied doit être fermement fixé à l'aide de boulons (non fournis). Les boulons doivent être suffisamment longs : tenir compte de l'épaisseur du plan de travail sur lequel est fixée la scie.
3. Utiliser des rondelles « frein » et placer les écrous de serrage sous le plan de travail.
4. Les dimensions du plan de travail doivent être suffisantes pour éviter le renversement de l'ensemble pendant le travail.
5. **ATTENTION** : S'assurer de la stabilité et de la robustesse du plan de travail avant tous travaux.

#### 7 - Réglages



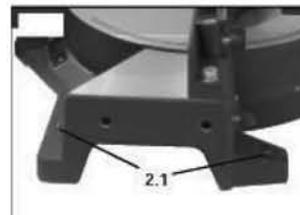
#### **MISE EN GARDE !**

**Débranchez la machine avant toute intervention.**

Durant le transport, la manipulation ou le stockage, la tête de la scie est rabattue et bloquée dans cette position.

Pour relâcher la tête de la scie imprimer une pression vers le bas sur la poignée, **tirer la goupille de blocage située à l'arrière de la machine** afin de permettre à la tête de remonter dans sa position adéquate de fonctionnement. Montez le sac de récupération des poussières sur la buse du carter de protection.

#### 1 – Fixation de la machine sur établi :



Cette machine a 4 trous de 9 mm à sa base . Ceux-ci peuvent être employés pour fixer de manière permanente la scie à un établi avec les vis ou les boulons appropriés.

Elle doit être fixée sur un établi au moyen de vis.

Percez aux endroits marqués des trous dont le diamètre et la profondeur conviennent aux vis à employer.

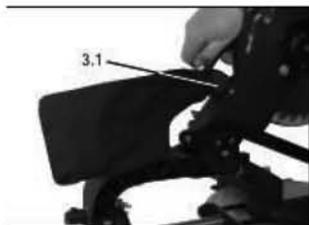
Placez la machine sur l'établi et insérez les vis dans les trous de fixations puis serrez fermement .

Alternativement, si la machine doit être déplacée fréquemment, elle peut être fixé à une base de contre-plaqué de 19 mm pour fournir une base plus stable.

## 2 – Raccord du sac récupérateur de copeaux et poussières :

Adaptez le sac de la poussière au-dessus de la sortie d'extraction située à l'arrière de la machine. Le sac de dépoussiérage doit être vidé fréquemment. Un sac plein réduit considérablement son efficacité pour rassembler les particules de poussière.

**Attention:** Les particules de poussière peuvent causer des problèmes respiratoires. Pour votre protection, il est recommandé de porter un masque anti-poussière aux normes en vigueur.



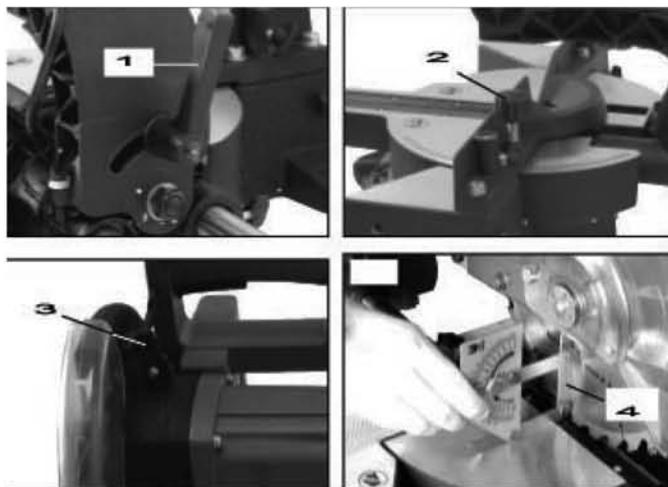
## 3 – Mise au point de l'angle de sciage :

L'angle de la lame mesure 90°. A l'aide d'une équerre (4) par exemple, vérifiez que l'angle entre la lame et la table est bien de 90°. Si l'angle ne mesure pas 90°, procédez comme suit :

- Débloquez la vis d'arrêt (1) et basculez la tête de manière à ce que la lame fasse un angle de 90°.
- Dévissez le boulon de blocage (2) de la vis de réglage et vissez ou dévissez pour obtenir un angle à 90°.
- Revissez puis resserrer fermement le bouton de blocage.
- Relâcher la vis et régler le pointeur jusqu'à ce qu'il marque 0°. Serrez la vis.

## 4 – Réglage de l'angle d'onglet :

- L'angle d'onglet se règle en continu à gauche et à droite entre 0° et 45°.
- Desserrez le bouton de blocage puis régler l'angle d'onglet désiré à l'aide de l'échelle graduée.
  - Resserrez le bouton de réglage.



## 5 - Mise au point de l'angle de biseautage :

L'angle de biseautage mesure au maximum 45°.

- Débloquer la vis d'arrêt (1) et basculez la tête dans l'angle de biseautage extrême.
- Contrôlez l'angle de biseautage à l'aide d'une équerre graduée (4) à 45°.

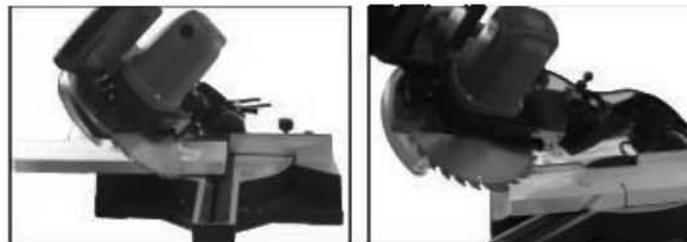
Si l'angle ne mesure pas 45°, procédez comme suit :

- Dévissez le boulon de blocage (2) de la vis de réglage puis vissez ou dévissez pour obtenir l'angle de 45° puis revissez fermement.
- Vous pourrez alors réaliser des coupes en biseaux. Cf photo ci dessus.

## 6 – Réglage de l'angle de biseautage :

L'angle de biseautage se règle en continu à gauche entre 0° et 45°.

- Desserrez le bouton de blocage puis régler l'angle de biseautage désiré à l'aide de l'échelle graduée.
- Resserrez le bouton de réglage.

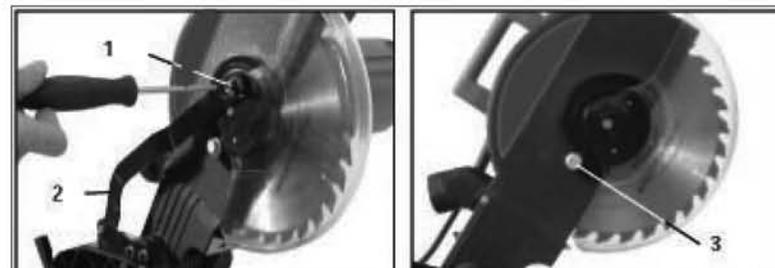


## 7 – Changement de lame :

Utilisez uniquement des lames tranchantes et non endommagées. Des lames fissurées ou tordues doivent être changées immédiatement.

Ne pas utiliser de lame en acier HSS. Employer uniquement des lames appropriées pour une vitesse supérieure à 5000 /min et avec du carbure de tungstène. Assurez-vous que le diamètre de l'axe et le trou de l'axe soit concordants.

- Bloquez la tête de la machine dans la position la plus haute (2).
- Dévissez puis enlevez la vis (1)



Système d'inversion du système de serrage de la lame pour éviter tout accident lors de l'utilisation